

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyéb külföldre 75 K. — f.

TELEFON : 98.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

## BARS

N. v. p. riad p. a. t. v. Bratislava  
 cis. 25448/III. a 1925

## HIRDETÉSEK:

centiméterenként — fillér.  
 Nyiltéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdetések és a velünk  
 összekötésben levő hird. írók  
 árengedményben részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adtnak.  
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.  
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetések, előfizetések s a reklám-  
 cikkeket a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA

## Népszámlálás előtt.

Kedden, december 2-án kezdődik Csehszlovákia harmadik népszámlálása. Ez az aktus, talán mondanunk is fölösleges, óriási jelentőségű a szlovenszkoí magyarság szempontjából, mert a népszámlálás fogja megállapítani hivatalosan azt, hogy hányan vagyunk itt Csehszlovákiában, magyarok.

Ez a megállapítás pedig sorsdöntő lesz jogaink gyakorlására. Ugyanis a nyelvtörvény ugy dönti el a nemzeti kisebbség nyelvhasználati jogát bíróságok és hatóságok előtt, hogy ha azon a területen élő nemzeti kisebbség legalább is eléri az összlakosság husz százalékát. Ugyanis amennyiben abban a bizonyos népszámlálási kerületben a magyarság létszáma 20 százalék alá süllyed, úgy ez súlyos kihatással lesz a magyar nyelvhasználatnak a hatóságok előtti érvényesítésére és az iskolaügyre is. Életbevágóan fontos a magyarságra nézve, hogy iskolái megmaradjanak mindenütt, ahol eddig legalább 20 százaléknyi magyarság élt, mert ha ezt az arányszámot nem tudjuk elérni, úgy gyermekeink nevelésének jövője és népünk fiainak elhelyezkedési lehetősége rendkívül súlyos gátlásokba ütközik, nekünk pedig a kulturában felfelé kell haladnunk, nem pedig süllyednünk.

A népszámlálás eldönti az államot alkotó nemzetek arányszámát és megállapítja a kulcsot, amely szerint az állam kisebbségi nemzetei részesednek a nyelvi jogokban, a kulturális intézményekben és a gazdasági élet minden megnyilvánulásában, éppen ezért a népszámlálás keresztülvitelénél az igazságra kell törekedni, nem csak ott, ahol a nemzeti kisebbségek zárt tömbökben élnek, hanem oly helyeken is, ahol nincsenek etnikai összefüggésben, tehát elszórva élnek.

Nem szabad megfeledeknünk arról, hogy a vegyes nyelvű községekben is a népszámlálás adataitól függ a magyar nyelvhasználat joga. Azokban a községekben, ahol a népszámlálás adatai nem tudnak majd felmutatni 20 százaléknyi magyarságot, ott magyar iskolák nem lehetnek, a községi közéletben nem használható a magyar nyelv, magyar kultúrelőadások nem rendezhetők, magyar nyelven semmitéle hivatalos beadványt nem lehet elő-

terjeszteni a hatóságnak. Tekintettel arra, hogy a lévai járást a közgazgatási reform akként alakította át Bakabánya és Bát-vidéki szlovák nyelvű községek hozzácsatolásával és a Zseliz-vidéki magyar nyelvű községek átcsatolásával, hogy itt a szlovákok ellensúlyozzák a magyarságot, ezért különösen fontos a magyarság 20 százalékos biztosítása a népszámlálási statisztikában, hogy fontartsuk kisebbségi jogainkat.

Az elmúlt népszámlálás alkalmával a lévai járás magyarságának száma 37 százalék volt. Sajnos, itt a természetes népi szaporodás az egykerendzser következtében, nem mutat számbeli haladást s még örvendetes, hogyha visszaesés nincsen, mert tudott dolog, hogy itt több koporsó készül, mint bölcső.

A népszámlálás megajtésénél most az anyanyelv megállapítása lesz irányadó. Éppen ezért kötelessége mindenkinek, hogy ellenőrizze azt, hogy a népszámláló biztos, aki az összeírást végzi, mit ír be az illetőnél anyanyelvül. Az igazság elterdítése volna, ha magyar ember nem magyarnak vallaná magát, annál is inkább, mert hamis adatokat bevalani nem szabad, az szigoruan büntetendő. Éppen ezért ismételjük, mindenki ellenőrizze, hogy az összeírásnál mit írnak be anyanyelvül, másrészt azonban azt is ellen kell őrizni, hogy a bejegyzéseket csak tintával lehet eszközölni, tehát sem közönséges, sem tintaceruzával nem érvényes.

Igaz és hű statisztikát csak a legnagyobb körültekintéssel és gondal lehet készíteni, már pedig úgy az államhatalom, mint a kisebbségek szempontjából fontos az, hogy ez a statisztika hűséges képét adja köztársaságunk lakosságának. Hű képet pedig csak az igazság, az igaz bevallás tud majd nyújtani. A népszámlálási rendelet pedig egyenesen kötelezővé teszi s büntető szankciókat helyez kilátásba azok számára, akik netalán az igazsággal ellenkező adatokat mondanának be a biztosnak. Azonban elvárjuk a számlálási biztosoktól is, hogy ők is az igazság és a valóság hű képe kialakításának ügyét szolgálják működésükben.

Nem kell félni senkinek sem az igazság bevallásától, nem kell félni nyíltan színt vallani magyarságunk

mellett, hiszen az állam első polgára, Masaryk elnök ur nyári szlovenszkoí útja alkalmával azt mondta Szepesben a németek előtt: — Mindenki legyen az, ami. Mindenki élje ki a maga nemzeti életének teljességét és mindenki dolgozzék a maga nemzetéért és vigye előre nemzetét!

Ez az elv, ez a masaryki tiszta elv vezéreljen minden magyart a népszámlálásnál s akkor az igazság győzni fog!

## Lévai ügyek állása a miniszteriumokban.

Dr. Zostyák András kerületi főnök és Simko Károly városbíró vezetésével bizottság járt a különböző miniszteriumokban és az orsz. hivatalban informálódni és kistúrgetni a különböző városi ügyeket. A bizottság utjáról a következőkben számolt be a tanács előtt:

A járási székház építési költségei egyharmadának fedezése iránt a város kérelemmel fordult a belügyminiszteriumba. Az illetékes ügyosztály főnöke a kérelem teljesítését kilátásba helyezte, mégpedig az állam ugy az építési költségeknek, mint a telek vételárának és az építési előmunkálatok költségeinek viselését is hajlandó vállalni 1/3 részben.

A város kérelme továbbá az volt, hogy a kerületi hivatal jelenlegi elhelyezési költségeihez szintén 1/3 részben járuljon hozzá az állam. A miniszt. osztálytanácsos kijelentette, hogy ilyen hozzájárulást az állam eddig csak kivételes esetekben engedélyezett, azért ígéretet nem tehet, de igyekezni fog a rendelkezésre álló hitelek keretén belül Lévának ily címen megfelelő állami hozzájárulást biztosítani.

A város alkalmazottak 1919. évi fizetés kiegészítő drágasági segélyének, amely 100,700 koronát tett ki, megtérítését kérte a város annakidején az államtól. Mivel a vonatkozó rendelet nem található a vezérpénzügyigazgatóságnál, azért a kérelem fölött a belügyminisztérium érdemlegesen nem dönthet. Annnyit ígért az előadó, hogy figyelembe veszik a város súlyos pénzügyi helyzetét a kérdés elbírálásánál.

A belügyminisztérium összekapcsolta a lévai közeveti illetékek ügyét a közevetvámszedési ügyvel, valamint a keramit fenntartásához szolgáló országos (ezelőtt megyei) hozzájárulás vajudó ügyével. A közeveti illetékek szedésének engedélyezését a beszerzett információk szerint a belügyminisztérium csak csökkentett mérvben adhatná meg, azon esetben, hogyha a város a közevetvám szedéséről lemond. Egyben a belügyminisztérium felhívja a város figyelmét arra, hogy vajjon nem volna-e célszerűbb a keramit utat az országos hivatal kezelésébe átadni. A közmunkaügyi minisztériumban pedig ugy nyilatkoztak, hogy az esetben, hogyha a város ragaszkodna a régi alapu közevetvám szedési jogához, azt csak abban a mértékben engedélyeznék, amely a keramit ut tényleges előállítási és fentartási költségeire elegendő. Továbbá azt is hangsúlyozták itt, hogy a város a vámszedés megvonása utáni időre (az ügy a legfelsőbb közíg. bíróság előtt van) csak ama kiadásaira tarthat igényt, amelyek az utfenntartással ténylegesen felmerültek. Az előadó azt tanácsolta, hogy a város igyekezzék

a keramit utat vagy az ország, vagy az állam kezelésébe átadni, mivel a közmunkügyi minisztérium a modern felfogás szerint ellenzi a helyi vámszedést s nem járult hozzá ahhoz, hogy a kövezetvámából tartsák fenn — mint azt más városokban is tapasztalják, — az egész város kövezetét. Az országos hivatalban pedig azt mondták, hogy mind addig el nem intézik a hozzájárulást és ügyét, míg a város a keramit utaszakasz sorsát el nem dönti a maga részéről.

A bizottság Déder iskolaiügyi miniszter-nél is járt. A miniszter ama nézetét fejezte ki, hogy a miniszterközi bizottság határozata legközelebb módosítható lesz, oly irányban, hogy a lévai áll. polgári iskola épülete *kizárólag* csak a polg. iskola részére épül, az elemi iskola elhelyezését illetően a miniszterium tárgyalni fog a várossal, melynek folyamán a miniszter nézete szerint kompromisszum jöhet létre a polg. iskola dologi kiadásainak az állam által való átvállalása. Nemkülönböztetve az építkezéssel felmerült többletmunkák költségeinek állami szubvencionálás-ügyében is Biztosította a miniszter a küldöttséget, hogy a város jóhiszemű kívánságait a lehetőség szerint teljesíteni fogják.

A Léván létesítendő gazdasági iskola ügyében a földművelésügyi minisztériumban azt a felvilágosítást adták, hogy a gazd. iskola dologi kiadásainak fedezetét a város az érdekeltek hozzájárulásának biztosításával volna kötelező viselni. A kérdés előkészítésére kuratórium volna alakítandó, esetleges járási és tartományi segély biztosítása után állna módjában a minisztériumnak foglalkozni érdemlegesen a kérdéssel. Azonban megjegyezték, hogy az iskolában magyar párhuzamos osztályok nem lehetnének felállíthatók, mert a fennálló magyar tagozatokban a tanulók száma a törvényes létszámnál van.

A város erdőigényése ügyében kijelentették, hogy a községek csak abban az esetben találják meg számításukat, hogyha heverő tőkék elhelyezéséről van szó. Ma mérlegelni kell a fatermelési, ill. értékesítési válságot. Meggyőződése szerint a város — úgy mint az erőfermőbő igényelő községek tu nyomó része — kérelmét visszavonja.

A munkanélküli produktív segélyezése ügyében a népjóléti miniszteriumban kiállításba helyezték, hogy a város kérelmében megjelölt célra (major alatti utak építése) még a folyó évben 30.000 K segélyt fognak enge-

délyezni. Ezáltal kb. 100 munkás foglalkoztatása volna lehetséges ezidén 40 napon keresztül s remélhető, hogy a jövő évi állami hitelből módjában lesz a városnak további segélyt kieszközölni. Az élelmezési akció segítségével kerülteknint történik, erre a város a kerületi hivatalban kérhet segélyt.

A dohányjövődék központi igazgatóságánál kijelentették, hogy a lévai dohánybeváltó *építése befejezett tény*, tavaszra megkezdik a munkát. A telep állandóan kb. 24 munkást fog alkalmazni az irodai személyzetet kivül, novemberől május végéig pedig a dohánytermés nagysága szerint 2—300 munkást foglalkoztat majd.

A lévai áll. tanítóképzőben levő régi magyar könyvtár ügyében azt jelentik, hogy a város ezen könyvtárt csekély térítmény ellenében rövid idő múlva megkapja.

A közp. szociális biztosító intézetben a város kölcsönkérlemére kijelentették, hogy a jövő évi hitel keretében szó lehet oly városi befektetések finanszírozásáról, amelyek ha nem is jövedelmezőek, de önmagukat amortizálják. A város kölcsön kérelmét lehetőleg kedvezően fogják elbírálni.

Interveniált a bizottság a laktanya tatarozási költségei és a Szentjános pusztá vételének földhivatali engedélyezése ügyében is.

A tanács a jelentést egyhangyan tudomásul vette.

## KISFALUDY KÁROLY

1788—1830.

Az 1800-as évek magyar költészete a hideg, elvont eszmények költészete volt. Az akkori költőink főtörökvése az antik görög és római költészet utánzása volt, az irodalmi irány. Valami hasonlót, valami méltót teremteni az ókori klasszikus költészet remekeihez. Azonban a művészet antik nyugalma, mely Ovidius és társai költészetét oly fenségessé, oly magasztossá, oly utólrhetetlen széppé tette, a XVIII. század magyar költők klasszikus költészetét elorsvasította. Nem volt meg az akkori költőinkben a saját koruk előrelendítő törekvései, céljai, feszítő erői iránt az érzék. Nem rendelkeztek a költői nyelv olyan kifejező erejével, hogy klasszikus formákban új eszméket, új nézeteket, új irányt, új érzést és új gondolatot tudtak volna méltón, költőin kifejezni. Egy-egy erő-

sebb költői lélek ugyan életet lehel a rideg formákban, de általában e kor költészete holt formába, halott tartalommal halott volt maga is. Az akkori poétáink mintha saját maguk is megmerevedtek volna verseik formáival együtt, nem vették észre, hogy a nyugodt európai irodalom hatása alatt a mitológiai dagályosság korszaka letűnőben van és azok a költői művek hatnak minálunk is leginkább, melyekben a természetes kedély és egyszerűség nyilatkozik meg.

Érkezett végre az idő, mikor az elvont események, a rideg formának meg kellett szünnie, hogy helyet adjon a való élet szeretetének. A nehézkese, szintelen klasszikus verselés helyébe a költészetünknek új szint, új formát és új tartalmat adó nemzeti romantikus irány lépett. És, hogy ez az irodalmuk egész fejlődésére termékenyítően ható irodalmi irány diadalmasan minden elavult nézetet elsöpörön a diadal útjára lépett, az a magyar vígjáték megteremtőjének, Kisfaludy Károlynak az érdeme.

Kisfaludy Károly 1788 február 5-én született. Élete folytonos küzdelem külső viszonyokkal egyéni szabadságért, küzdelem a belső szenvedélyekkel a lelki nyugalmaért. Született romantikus természetű. Szemvedélyes, nyugtalan és kalandokra hajló vérmérséklet. Soha egy percig nem volt nyugalma, de nem hagyott nyugtot tespedő nemzetének sem: állandóan foglalkoztatja. Az akkori kor ébredő nemzeti érzésének megtestesítője. A meggyújtott szikrát állandóan élesztgeti, míg csak langra nem lobban. Mi, magyarok nem lehetünk eléggé hálásak Kisfaludy irodalmi működésének. Valóbar a nagy író szellemének csak egy adozunk méltóan, ha minden kiskaliban, ahol csak magyarok élnek, a nagy író emlékét, halálának 100 éves évfordulóját alkalmaival ünnepélyek fenyével vesz-  
szük körül.

Kisfaludy Károlyt nyugtalan s szabadságot kereső természete már gyermek korában nem hagyta nyugodni. Valami csekélység miatt összeveszik tanáraival és abbahagyja iskoláit. Katonának áll be. Harcol a francia háborúban. Fogságba esik, de valkmerően megszökik. Majd ott hagyja a katonatiszti pályát, ami miatt apja haragját vonja magára. A szigorú apa és a korlátokat nem ismerő fiu között teljes lesz a szakadás, midőn Kisfaludy Károly bejelenti apjának, hogy egy csekély vagyону és polgári származásu

## EMLEKEZZÜNK RÉGIEKRŐL.

A „Bars” 50 éves jubileuma alkalmából írta a „Bars”-nak KARAFIÁTH M. dr.

IV.

Nevezetes ember volt, a gyerek is ismerté Léván: Szemerédi Lajos az az ökrörtérű népribun. Magyar szabó lett volna, miként a jó l'vay Nándor, ha nem szegődik el a politika harcosau. Egyszer kóstolt bele — úgy tudom az 1881-i képviselőválasztáskor s aztán haláláig hiva maradt ennek az uri huncutságnak.

Közbe hetivásárkor mint cédułaszedő serénykedett, aztan a törzskocsmákban fejtett ki munkásságot, mint függetlenségi népszónok és kompos. 1881-ben még a kormánypárti Hunyady Laszó gróf kortese volt. Ekkor annyit szerzett, hogy a következő választásig gondatlanul élhetett s az ollót, vasalót penzióba küldhetette.

Később a függetlenségi párthoz szegődött a mikor a képviselői ciklust háromról öt évre nyújtották ki: drágább lett. Marcusz 15-én az ünnepély egyik főrendezője ő volt.

A bivalyerejű nagy brontesz ember, a népnél nagy tekintélyre tett szert és vitte azt, ahová akarta. Ezért igyekezett, aki a városnál valamit keresztül akart erőszakolni, Szemerédit a maga ügyének megnyerni. De az ő támogatását nem egyedül anyagi haszon kiállításba helyezésével, hanem föltétlenül hízgeléssel is kellett és lehetett csak elérni.

Ettől persze nagyon megduzzadt az elkapott népribun taraja. És így nem is lehet csodálni, hogy egyidőben, a „hét polgármester” idején, Léva szegényenre Szemerédi volt a be nem vallott nyolcadik... A Mácsay korszakban ez képtelenség lett volna.

Igy böngészve a multban, ime elibém áll az öreg Goldbrunner is. Cukrászboltjában pár évig reggeli kavéval táplált engem, mert 45 év előtt Léván még nem volt kavéház.

Jámbor, csendes, mindig vidám, öreg legénynek ismertem. Ma is látom, amint fehér sapkával a kopasz fején és fehér jánkliban, kötényben áll az éppen elkészült torta előtt és önelégülten gyönyörködik a fehér és rózsaszín füzékben s puók anyalkákban, melyeket színes cukorpeppel töltött kis papírtölcséren kisajtott cukorgiliszttákból művésziessen kacskaringózott rá a tortára.

Szerény, megelégedett ember volt, de azért mindig nagy büszkén emlegette egy nagybácsiját, aki valamikor „bányagróf” volt Selmecen s akit ő az Andrassyakkal egyrangúnak vallott. Ezután a rokona után egy kispénzt és egy fekete magyar posztó ruhát örkölt, asztrakan prémes mentével és kalpagal, na de még karddal is.

Ez a ruha nagyon boldoggá tette, ezt oda nem adta volna semmiért. Az előtt visszavonultan élt, most a magyar ruha a nyilvánosságba csalta őt.

Először március 15-én, aztán husvétkor, maj pünkösdkor, végre minden vasárnap bujt bele és így ment a templomba. Templom után, sarkantyuit pengetve, körül sétált a városban. A sok gyerek kezdetben tréfásan éljenzte, ő pedig boldog volt és minden urleibernek barátságos kezelegéssel és szalutással köszöntött. Később ezt is megszokták.

Még később, hogy a cukrászok megsaporodtak, nem bírta velük a versenyt és a „szegényház”-ba került. Az élete itt persze csak sanyarúság volt, mert büszkesége nem engedte, hogy a pánteki koldusok közé áll-

jon. Nem csuda hát, hogy egy szép reggel egy falba vert kampon lögva találták. Szerecsére idejekorán lemeztették és a kórházba vitték, ahol egészen helyre jött...

És a szerencse még egyszer mosolygott rá: ujra örkölt valamicskét, mire örökre elhagyta Lévát. Azóta bizonyosan már ő is régen alussza az örök álmot.

Ha Goldbrunnerben volt egy kis csöndes hőbort, annál több volt belőle Hiboky borbélyban. Ez kétarasznyi szakála és komolysága mellett, mégis csak komikus alak volt.

Végig csinálta mint katoná Schlesswig-Holsteint és Königrätzet. Innen ragadt rá a katonás modora, csakhogy az idővel karikatúrává lett rajta. Ezért hatott aztán komikusán. Nagy komolyságának ellenére a mozdulatái és a beszéde egyaránt hebehurgyak voltak. Elszelleskedte még a tréfáit is, melyeket a kuncsaftjain elkövetett — ha rájött a hőbort.

Sokszor megtette például azt a nem éppen kellemes „viccet”, hogy borotválás közben végig húzott az ember nyakán a hirtelen hátrára fordított késsel és aztán azt kérdezte a haláira megijedőt:

— Ugy-e most megdetszett ijedni?  
Hogy a f... be ne ijedt volna meg ilyenkor az ember, mikor Hboky bácsi még azzal a réveteg szemével is olyan furcsán nézett réve, mintha nem egészen helyén volna az esze.

Lelkes kürtőse volt a túzóltó egyletnek. Ezért — akárkit is borotvált éppen — ha félreverték a haragot: lekapta a kürtjét a szegről, kirohant az utcára és — tratrás, tratrás — a kuncsaftot félig beszappanyozva, félig megborotváltam a faképnél hagyta Ha



A XVIII. század a szkeptikusok kora. De azért a nemes és előkelő polgárság épügy bolondult Mesmer, Cagliostro magikus tudományáért, mint akár az elődeik. Cagliostro gavallozatosan együtt vacsoráztatta szeánszain Rohan kardinálist Cleopátra szépséges egyiptomi királynővel és pedig hogy a tableu tökéletes legyen, Antonius kihagyta az együttésből.

A XIX. század már nemcsak a kártyavető, csillagjósok kora, de a táncoló asztalok, halotthívők és más „kulturmulatságok“ boldog ideje.

Pico della Mariandole hiába tiltotta be a csillagjósolatot már a XV. században, a hercegek és hercegnők rendületlenül hitték, hogy sorsuk „meg van írva a csillagokban“. Carden, Kepler, Cassini, a XVI—XVII-ik század csillagvizsgálói is foglalkoztak a jóslattal, hogy el ne vesszék az udvar kegyeit.

A csillagjósolat tudományát ma már nem ismerik úgy, mint az ókorban, vagy később Kinában Japánban. Mostanában csak hét bolygó és a 12 állócsillagra vezetik vissza a jóslatot.

### Hogyan hatnak az égitestek?

Az égitestek mindegyikének befolyása van az emberi testrészekre.

1. A Nap kormányozza a fejet.
2. A Hold kormányozza a jobbkarát.
3. Venus kormányozza a balkarát.
4. Jupiter kormányozza a gyomrot.
5. Mars diktálja az egész szervezetet és a generációk törvényét.
6. Merkur mozgatja a jobb lábát.
7. Saturnus a ballábát.

Egyes tudósok ezeket a „principiumokat“ így magyarázzák az álhatosság törvénye szerint íme:

1. Kos jelzi a fej cselekvéseit.
2. Bika a nyakat (bikanyakul!).
3. Kettős a vállakat és karokat.
4. Rák a mellkast és szívet.
5. Oroszlán a gyomrot.
6. Mérleg a felső lábszárt és csipőket.
7. Vesta a hasat.
8. Nyilas a combokat.
9. Bak a térdeket.
10. Skorpió a kényes szerveket.
11. Vízöntő a lábikrákat.
12. Halak a lábakat.

Hermes szerint az emberi fej hét nyílása; mondjuk így: ablaka, a hét planetához viszonylik!

- A két szem: a Nap és a Hold.
- A két fül: Jupiter és Saturnus.
- A két orryuk: Mars és Venus.
- A száj: Merkur.
- Hébreu szerint:
- A Nap jelenti a jobbszemet.

A hold a balszemet, mivelhogy ők a mennyboltozat két szeme. Jupiter vezérli a balfület. Saturnus a jobbfület. Mars a jobbtorcimpát. Venus a balorrcimpát.

Merkur a száját, mivelhogy a száj a beszéd szerve.

### A bolygók relytelyes viszonylatai.

A bolygók viszonylatát még így is magyarázzák:

Saturnus hatáskörébe tartozik: az életváltozatok, az épületek és tudományok.

Jupiter hatáskörébe: a tisztelet, a vágyak, a gazdagság, a tisztaság, az emberi öltözetek.

Mars hatáskörébe: háboru, börtön, fogság, a gyűlölet.

A Nap: a remény, örökség, pénz, szerencse.

Venus: a szerelem, a birtoklás, a barátság.

Mercur: betegség, vesztés, adósság, félelem, konkurrencia.

A Hold: a sebek, a lopás, a gondolat

Viszonylik még a hét bolygó a fémekhez, a színekhez, az éghajlathoz s az emberi lélekekhez:

- A Nap: kedvező és jótékony.
- A Hold: elméző.
- Jupiter: áldásos.
- Saturnus: hideg, rosszkedvű, szomorú.
- Venus: jóakaratu.
- Mars: tüzes.
- Merkur: álhatatlan lelket jelent.

### Akik ráfizettek a jóslatokra.

Számtalan anekdóta fűződik a csillagjós-lathoz, egyik mulatságosabb, tanulságosabb a másikénál.

Egy gazdag lyoni parasztnak a csillagjós megjövendölte, hogy mikor hal meg. A paraszt elhatározta, hogy haláláig elissa egész vagyonát az örökösök elől, ami sikerült is neki. Széles végehosszanókiüll dárídók alatt úgy elverte mindenét, megjelölt halála idejére, mint a jégeső. Minthogy pedig a jóslat nem mondott igazat, a paraszt életben maradt, kénytelen volt koldulásból tengődni hosszuhosszu éveki.

XXI. János pápa, korának egyik leghiresebb asztrológusa, dicsekedett el mindig azza, hogy csillaga boldog, hosszú életet mutat, ő az ég kegyeltje. Egy nap, mikor Viterbo-i palotáját építette és a munkát vizsgálta, egy boltív a fejére esett és hat nap alatt belehalt a sérüléseibe.

A francia császárság virágkorában, épügy, mint Egyiptomban, Görögországban, a rómaiaknál Vespasianus idején, divat volt a születendő gyermek horoszkópját összeállítani. A XVI. és XVII. század francia uralkodóinak horoszkópjai megvannak az Arsenal könyvtárban, Párisban. XIV. Lajos a Napkirály horoszkópját ünnepléses ceremóniák között közölték a néppel. A Napkirály ugyanis két foggal jött a világra, ami a jóskok szerint, különösen a férfiaknál, hosszú életet jelent. A Napkirály egész életén át, kinzó fogbetegségen szenvedett, su'ny operációkat állt ki, betegsége miatt alig volt egy nyugodt megelégedett napja.

Mondani sem kell, hogy XI. Lejostól egészen a kivégzett XVI. Lajosig megvannak a jóslatok, melyekben szó sincs sem a francia forradalomról, sem annak utókövetkezményeiről.

\*

Kepler és Oraman, a XVII. század komoly tudósai engedtek a divatnak és készítették horoszkópkokat: az egyik azért, hogy a halálos ítéletől megmeneküljön, a másik azért, hogy az udvar kegyeit megtarthassa.

Legérdekesebb könyv a csillagjósolat Ives atya — kapucinus barát a XVII. századból — könyve, mely Eu ópa különböző államainak sorsát még két következő századra megjövendöli. A könyvet ma már alig lehet megtalálni, mert az egymást követő köztársasági előbők félték a rájuk vonatkozó adatoktól, összeszedték és kijavították az eredeti példányok szövegét.

XVIII. század melyet a Voltaire, Dierot, Rousseau korának nevezünk — másoldáról Cagliostro, Saint Germaine és de Carotte híres széihamosok kora. Mígnem a század végén Thomas-Joseph Mou't örök leírást adott 1769 től 2024-ig minden évre évszakra vonatkozóan. De a jóslatokról persze csak nagy jóindulattal lehet azt állítani, hogy bekövetkeztek. Legfeljebb a jóslat rosszabbik fele valóslut meg, amiben kevés vigasztaló van...

## Különfélék.

### — Kisfaludy emlékünnepey Léván.

A Szlovenszkoí Magyar Kultur Egylet lévai fiókja vezetőségének felhívása megmozgatta az egész garamvölgyi magyar társadalmat a december 6-án, szombaton este Léván a Varosi Színházban megrendezendő Kazinczy-emlékünnepey érdekében. Mind a lévai, mind a környékbeli társadalmi egyesületek fényes megnyilatkozását adtak a magyar kulturában való törhetetlen egységünknek s egyforma lelkesedéssel csatlakoztak a hívó szóra ezek a társadalmi egyesületek az ünnepey rendezését kezdeményező kulturegylet mellé. Valóban örvendetes jelenség, hogy a garamvölgyi magyar életnek mégis van egy átfogó erejű szilárd kapcsa, amelynek jegyében egygyé forrhat minden magyar ember, akár szellemi erővel, akár kézi erővel szolgálja a társadalmat. Ez a gondolat sorakoztatta most egymás mellé a különböző egyesületeket, hogy a garamvölgyi magyarság nevében együttesen áldozzanak a szesz év előtt elhunyt Kisfaludy Károly emlékének. Az ünnepey rendezésében a Sz. M. K. E. mellett a következő egyesületek vesznek részt s a rendező bizott-

ságba az alábbi vezetőségi tagjait delegálták a jelentkezés sorrendjében: Lévai Dalárda: G-ímm György, Jozsefcsek Géza, Heckmann István. Lévai Kaszinó: Dr. Kosmók Béla, dr. Símek István. Lévai Nőegylet: Árvay Józsefné, Bándy Ede. Kálnai Iparoskör: Rónay János pebbános, Zsurilla Antal, Konta Károly ref. lelkész, Tauber Zsigmond. Alsószecsei Daloskör: Patay Károly ref. esperes, S. zékely Béla tanító. Zvezli Kaszinó: Bojza Jozsef, Beck György (Nagypaszek), Modrovics János, Nemes Antal, Niszler János, Schöpflin Róbert. Lévai Katholikus Kör: Guba János, Eder Kálmán, Ondrejkovits Adolf. Lévai Iparos Olvasó Kör: Vida Jónás, Prachár István, Szabados Lajos, Frasch József. Lévai Izraelita Nőegylet: Dr. Priszner Gyuláné, Deak Adolf. Lévai Keresztény Munkaegylet: Guttman János, Bucsek Gyula. Lévai Sport Egylet: Márkus Barna. Lévai Ref. Nőegylet: Fornaay Istvánné, Bakos Lajosné. Lévai Prot. Leányegylet: Fízely Lenke, Vida Rózsa. Lévai Ref. Ifjusági Egylet: Jakab Sándor, Kósa Lajos, Lévai Prof. Othon: Ifj. Konez József, Konez Károly. Az ünnepey műsora: Ünnepi beszédet mond dr. Jankovics Marcell, a Sz. M. K. E. országos elnöke, a nagynevű szónok és író. Szünet kerül Kisfaludy Károly 3 felv. vigatéka, A kerők, a következő szereposztásban: Hőváry ezredes: Gábris Béla. Baltafy kapitány: Barta Mór. M.ii, ennek a leánya: Guba Juci. Károly és Lidi fogadott gyermekei: Botlik Miklós, Hetzer Márta. Baró Széhházy: Smekal Lóó Parföldy úgrész: Ifj. Schubert Pal. M.rgit, Baltafy testvér nője: Tolnay L. nke. Ferencz, öreg kaplár: Mátéfy Béla. Tamás, Parföldy inasa: Barta Károly. Széhházy mása: Wankó Pál. Rendező: Barta Mór, sugó: Smekal Ella. Végül megjegyezzük, hogy jegyek elvételben a Bars kiadóhivatalában kaphatók 15—10 és 5 koronás árban.

— A Női és Férfi Maria Kongregáció értesíti a város r. é. közönségét, hogy jótékonycélú karácsonyi bazárját az I. g. Nővérek zárdájának tornatermében 1930. december 5-én reggel 8 órakor nyitja meg. Nyitva tartja 1930. december 5-én, 6-án és 7-én reggel 8 óratól este 7 óráig. Gyermekek játékok, festmények és értékes kezimunkák kerülnek kiállításra és eladásra, miért is szeretettel kérünk mindenkit, hogy bazárunkat megtekinteni és karácsonyi bevásárlásait részben nálunk eszközölni sziveskedjenek. Gondoljunk az Ú: Jézus szavaira, mikor azt mondotta: „A legcsekélyebb jót is, mint cselekesztek az emberek fiaival, nem velük, hanem jölem cselekszitek“ és siessünk filléreinktel jól tenni, gondot úzni, fázó, didergő gyermekeket ruházni.

— A Betegsegélyző pénztar felkérésére az alábbiakat közöljük: Miután több munkaadó, úgy telefonos, mint postán kérdést intézett a kerületi betegsegélyzőbiz, hogy kötelező-e a magán- és kereskedelmi alkalmazottak pénztárába való át lépés, értesítjük a t. munkaadókat és biztosított tagokat, hogy az át lépés csupán a munkaadó és alkalmazott kifejezett akaratától függ, de nem kötelező. Az át lépésre sem a munkaadó, sem az alkalmazott nem kényszeríthető.

— Vallásos est és karácsonyi bazár. A Prof. Leányegylet ma este 6 órai kezdettel, a ref. egyház tanácstermében vallásos estélyt tart, melyen az érdeklődőket szivesen látja a leányegylet. Ezen alkalommal az egylet karácsonyi bazár dolgai is megtekinthető, melyek az estély végzetével folgnak adatni.

— Társadalmi értekezlet a téli népegeyveszi akció ügyében. Léva város előjáróságának és a város szocialis bizottságának kezdeményezésére csütörtökön este értekezletet tartottak a városháza his tanácstermében a téli segélyezési akció ügyében. Az értekezleten a hatóságon kívüli az egyházak képviselői és a társadalmi egyesületek kiküldöttei vettek részt, akik egyhanguan kijelentették, hogy szivesen támogatják az idén is a téli jötekonysági akciót. A városi előadó bejelentette, hogy a lévai munkázvetítő hivatal jelentése szerint jelenleg Léván 200 munkanélküli van, 300 családtaggal. Az értekezleten az a nézet alakult ki, hogy legelsősorban is munkaalakról kell gondoskodni, hogy a munkanélküliek foglalkozáshoz

jussanak a segélyezésében csupán csak a saját hibájukon kívül munkanélküliek és a munkaképtelenek részesüljenek, mert sem a város, sem a társadalom nem hajlandó a konok munkakerülőket segélyezni. Dr. Zostyák kerületi főnök bejelentette, hogy a járás a segélyezési akcióra tiszser koronát szavazott meg, Simko városbíró pedig azt jelentette, hogy a népjóléti minisztérium erre az évre dec. 31-ig 30 ezer koronás segélyt ígért kitulni az inségmunkához való hozzájárulás fejében. A kath. egyház és a zárda bejelentette, hogy iskoláiban ezen a télen is végrehajtja a szokásos felruházási akciót, a Vöröskereszt pedig dec. 6-án ismét megnyitja téli konyháját, amelyben kb. 350 iskolás gyermek részesül ingyen ebédben. Az értekezlet abban a reményben oszlott szét, hogy az arra szoruló segélyezés ezen a télen is végrehajtható lesz. Az akcióban való részvétel a járási ipartársulat is bejelentette. A segélyezési akció keresztül vitelének technikai részleteit a városi hatóság most dolgozta ki. A terv az, hogy az összes munkanélkülieket és segélyt igénylőket a város személyes jelentkezés alapján összeírja a megállapítja életkörülményeiket. Megnyitják a városi kórházat, az Újtelepen több utcának kövezését kezdik meg, a határban utmenti árókerendezés lesz, ahol a munkanélküliek foglalkozáshoz jutnak. A tanács a kommunisták indítványát a pénzbeli segítségre vonatkozóan nem teszi magáévá, ezzel szemben előlmszer jegyeket és tűzfát fog a város kiadni a nélkülözők részére s rövidesen megnyitják a városi ingyen konyhát is. A segélyezési akció költségeinek fedezésére a városi költségvetés szociális rovatát és a társadalmi gyűjtést veszik igénybe. A társadalmi gyűjtőív legelső szép adománya a városi tisztviselők és alkalmazottak által öszesedott 2109 K.

— **Az egyház köréből.** Az egyházi főhatóság **Barios** József kaplánt a lévai plebániáról a csalóközöi Egyházzellere helyezte át Barios József két év óta működött Léván közmegelegedésre. Helyébe **Rock** Agoston kaplánt helyezték Vágújhelyről.

— **A lévai róm. kath. iskolások** a héten lezajlott választásának eredménye. Rendes tagok: Bakos Lajos, Bóub József, Csernák Izidor, Dódek János, Éder Kálmán, Frasch József, Grimm György, Guba János, Hoffmann Árpád, Dr. Kmoskó Béla, Klain Ödön, Kleiszner Pál, Kostyék József, Nyiredy Géza, Dr. Ravasz Viktor, Schubert Tivadar, Stugel Béla, Dr. V. csek Ferenc Pótagok: Koperniczky Kornél, Ghimessy Mihály, Oud rejkovics Adolf, Tulassay József, Jánossy István.

— **Külföldi eredetű lisztkészletek bejelentése** A lévai ipartársulat közhírré teszi, hogy mindazon kereskedők és pékek, akik külföldi buza és rozliszttal kereskednek, vagy azt feldolgozzák, amennyiben 1930. november 26-án ezen áruból több, mint 10 métermáza készletük van, tartoznak ezen készletet a 164/1930 számú kormányrendelet 5. §-a alapján 3 napon belül az illetékes állami jövedéki ellenőrző hivatalnak bejelenteni. Ezen törvény bővebb magyarázata az ipartársulatnál megtekinthető.

— **A barsi ref. egyházmegye közjótékonyági alapot létesít.** A barsi ref. egyházmegye lelkészei és tanítói november 20-án tartották közös konferenciájukat Zselczen, **Patay** Károly esperes elnöklété alatt a lelkési és tanítói testület részvételével. A konferenciát megelőzőleg a templomban istentisztelet volt, amelyen **Antal** Gyula lévai lelkész hirdette az Isten Igéjét, rámutatván arra, hogy a keresztény embernek a földi harcokban Krisztusra kell nézni. Az istentisztelet után az iskola teremben kezdetét vette a konferencia, amelyen **Vecsey** Viktor bencés szerzetes imában kérte a jó Isten áldását a konferenciára. **Patay** Károly elnöki megnyitójában meleg szeretettel köszöntötte a lelkési és tanítói testületet. Ismertette az egyházunk helyzetét, a közös célt, amelynek szolgálatára egy lelkész, mint a tanítói kart az élő Isten elsőülötötte. Kiemelte beszédében mind a két testület hivatásának, munkásságának fontosságát. Kérte, hogy közös, testvéri érzéssel szolgálják az anyaszentegyházunk jólétét és az élő Isten or-

szágát. Az elnöki megnyitó után **Nagy** Sándor felsőzsecsei tanító mutatott be gyakorlati biblia és vallásoktatást a felsőzsecsei iskolás-gyermekekkel a IV—VIII. osztályokban, úgy, hogy a tanítás alapjául az evangéliumból — Jézus életéből, a példázatokból stb. — a megélt bibliai helyet a gyermekek felolvasták s ennek alapján történt a tanítás. A bemutatott vallástánítási módszer felett a konferencia a legnagyobb meglepetését fejezte ki. Ezután **Pap** József kissarói lelkész tartott előadást: „Mit tehet a református lelkész az Egyház vagyis-arkölcsi és anyagi fejlesztése érdekében?” címer. Előadásában kiemelte az Egyházak fontos hivatását, az emberiség újjáépítésében. A romlott bűnös világ újjáépítése, az emberek erkölcsösebb életre nevelése az egyház feladata. Ezt a feladatot az Egyházak elsősorban az Isten Igéjének hathatós hirdetése által munkálhatják. Kiemelte, hogy egyházunknak a legközelebbi és legfontosabb feladatai közé tartozik az ifjúság kérdése, ugyancsak a munkásszertály gondjainak felvétele, az igazi keresztényi közösség megteremtése. Szükségesnek tartja, hogy a lelkészek a belmisszió összes ágaiban munkálkodjanak egyházainkban. Az egyház anyagi fejlesztésére vonatkozólag mindenként előt a gyülekezet öntudatra ébresztését említi meg. Továbbá tekintve, hogy református egyházaink általában véve szegények, az igények korlátozását s a takarékosság keresztüli vitelét tartja saűkségesnek. A következő előadást **Rácz** Lajos nagykálmai tanító tartatta „Mit tehet a református tanító az egyház vallás-arkölcsi és anyagi fejlesztése érdekében?” Előadásában részletesen foglalkozott a tanító azon munkájával, amellyel az iskolába járó gyermekek vallásos, erkölcsös nevelésével a gyülekezet és az egyház vallás-arkölcsi nevelését munkálhatja. Kitért az egyke kérdésére is, s foglalkozott ennek erkölcs romboló és nemzetpusztító következményeivel is. Az egyház anyagi fejlesztése forrásul egyebek között megemlíti a vallásos esték, különféle előadások tartását, szövetkezetek felkarolását, amelyek után az egyház anyagi bevételeit bizonyos mértékben fokozni lehet. Dr. **Nagy** Béla lévai ügyvéd egyh. megyei tanácsbíró közgazdasági érdekű előadást tartott. **Pethő** Sándor honvársanyi lelkész „Mit tehet a ref. lelkész és tanító a közjótékonyág terén?” címer tartott előadást. Vázolta, hogy a közjótékonyág, az adakozás terén elsősorban a vezetőknek kell előjárni jó példával. Rámutatott arra, hogy csak azok a népek tudnak lépést tartani az emberiség nagy harcában, amelyek intézményeikért áldozatokat hozni is tudnak. Ezen előadással kapcsolatban a konferencia **Patay** Károly esperes javaslatára elhatározta, hogy létre hozza „A barsi ref. egyházmegye közjótékonyági alapját”, amelybe az egyházmegye területén levő összes ref. lelkészek és tanítók évenként 300 koronát tartoznak befizetni s ebből az alpból fogják évenként a különböző segélyezésre szoruló intézményeinket stb. segélyezni. Dózlután külön lelkési és tanítói értekezlet volt, amelyen fontosabb aktuális ügyek nyertek elintéztést.

— **Az állami jövedéki ellenőrzési hivatal** iródiát a régi várból a Schöller marjorban levő épületekbe helyezte át.

— **Teadslután.** A kereskedelmi és magánalkalmazottak helyi csoportja december 7-én vasárnap d. u. tartja fél 5 órai kezdettel a Sztránszky féle étteremben első teadslutánját. Külön meghívók nem lesznek kibocsátva, ezuton hívja meg a n. é. közönséget a rendezőség.

— **A jövedelemadó kivetések előtt.** A Garamvölgyi Magyar Gazdák Szövetkezetének figyelemzetése: A vallomásos elkészítésének ideje közeledik, azért időben felhívjuk az érdekeltek figyelmét, hogy az ismert igazoló irások szeressék be, valamint bevételeiket és kiadásait feltüntető könyveiket és jegyzeteiket készítsék el úgy, hogy kiküldöttéik a vallomásokat fennakadás nélkül csinálhassák meg. Ha valaki az érdekeltek közül a jövedelemadó vallomás elkészítéséhez szükséges ismeretlen előtte, időben szerezzen tájékozódást, melyre nézve

szövetkezetünkél készséggel állunk szolgálatára. A jövedelemadó vallomás beadási ideje január 1-től február 28-ig. A házbéradó vallomás beadási határideje december 15-től január 15-ig. A vallomását ne hagyja senki az utolsó napokra, mert a nagy tömegű vallomások, úgy a Pénzügyi Kirendeltségre mint a félre hátránnyal járnak.

— **Jövedelemadó-számtartási tanfolyam.** A következő közlemény kiadására kértek fel: A csehszlovák köztársaság mezőgazdasági számviteli és üzemntani intézet bratislavai kirendeltsége 1930. decemberében és 1931. januárjában és februárjában 1½ napi egyszerű könyvvitel-tanfolyamot rendez díjtalanul, a mezőgazdák részére. Tanfolyam célja — gyakorlati példákkal és magyarázattal, előzetes számtartási jegyzetekkel és zár számadás összeállításával a mezőgazdával megismertetni az egyszerű könyvvitel alapelveit. Tanfolyam elvégzésével a hallgató eljáratítja a szükséges ismereteket az egyszerű könyvvitel vezetéséhez a gazdasági — kalkulációs és adóügyi cölökre. A mezőgazdaságból eredő adóköteles jövedelem kiszámításának példája is elő lesz hozva. A tanfolyam rendezését az alábbi címtől a tanfolyam megkezdése előtt 14 nappal kérvényezni kell a község, járás, nap esetleg óra, helyiség (iskola) és a látogatók számának (legkevesebb 15) megjelölésével. Ugyanezen intézet vállalja az egyszerű vagy kettős könyvvitel vezetését, amire nézve bővebb felvilágosítást készséggel ad: A C. S. R. mezőgazdasági számviteli és üzemntani intézet kirendeltsége Bratislava, Sánc út 4 sz. 1. emelet.

— **Rendtörvénybe ütköző vádoltok megzavarásának vétségével valóban** került a komáromi kerületi bíróság vádlottak padjára Csákvári János farnadi lakos, mert a vádirat szerint Kuralon, március havában a községi vendéglőben több egén jelenlétében gyalázta a szlovákokat és szidalmazta a köztársaságot. A vádlott a tárgyaláson kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert öntudatlanúságig részeg volt és nem emlékszik semmire. A kihallgatott tanuk igazolták a vádat és azt is, hogy a vádlott beszámítható állapotban volt, ezért a bíróság bűnösnek mondotta ki a vádlottat és az enyhítőszakasz alkalmazásával feltétlenül nyolc napi fogházra ítélte. A vádlott és védője felebbet jelentett be a bűnösség kimondása és a büntetés fel nem függesztése miatt. Ugyancsak rendtörvénybe ütköző közbéke megzavarásának vétsége miatt, valamint rágalmazás vétsége és hatósági közeg elleni erőszak büntette miatt vádolta meg a komáromi államügyészség Garai Istvánné lévai lakost, mert Parkányban tavaly november havában több egén jelenlétében gyalázó szavakat használt a csehek ellen, ugyanekkor Vadura Nándor bírósági végrehajtóról azt mondotta, hogy a nála lefoglalt kabátot a felesége részére foglalta le és a zsebéből 200 koronát ellopott, majd ellene szegült a végrehajtonak. A vádlott a tárgyaláson felindulásával védekezett s hogy a végrehajto ellen kifakadt, azt elismeri, de hogy erőszakoskodott vele, azt tagadja. A kihallgatott tanuk a vádakat igazolták, csupán a hatósági közeg elleni erőszakra nézve nem tudtak felvilágosítást adni. A bíróság bűnösnek mondotta ki a vádlottat rendtörvénybe ütköző és rágalmazás vétségében, s miután már büntetve volt, a bíróság tizenegynapi fogházra és 50 korona pénzbüntetésre ítélte el, míg a hatósági közeg ellen elkövetett erőszak vádjá alól felmentette. Az államügyész a felmentés miatt és a büntetés sulyosításáért felebbet, a vádlott megnyugodott az ítéletben.

— **A csl. köztársasági munkások rokkant és nyugdíjsegélyző egylete** központi vezetősége nyomatékosan értesíti az invalidban a hátralekös tagokat, hogy hátralekösök ez év december 31-ig okvetlenül ki egyenltsék, különben a tagok sorából töröltetni fognak.

— **Az Orient Kinóban** ma, vasárnap d. u. fél 8 és 5 órai kezdettel olcsó hájiáru nagy népeladás, melynek műsorán egy kiváló orosz film szerepel. A cár és a költő címer. Ez a darab az oroszok világhírű költőjének, Puskinnek tragédiájával foglalkozik. Ma este utoljára megy A megvetettek hajója 10 felv. dráma, a főszerepben John Barry

more és Dolores Costello. Kedden premier! Ojala hercegnő, érdekes társadalmi film, a balkáni arisztokrácia életéből, a főszerepekben Carmen Boni, G. Alexander és M. Dietrich. Szerdán kettős műsor! Színházi leányok, viganjáték 7 felv. és Lányfarm 7 felv. dráma. Tom Mix a főszerepben. Csüdtörtökön nevető est! Nem ismeri a L'wy céget? Amerikai vigjáték, melynek főszerepében G. Sidney brillíroz. Csak egy előadás! Pénteken köz-kívánatra A szerelem ébredése, dráma a világháborúból. A vezető szerepben a nagy magyar filmdiva Bánky Vilma.

— **Az Apolló mozgóban** ma, vasárnap d. u. negy népelőadás o'csó helyarákkal, 2—4 órákor. Előadásra kerül: A kalandor, kalandorfilm Ma, vasárnap este 6 és fél 9-kor amerikai slágerfilm! A fehér árnyak, 9 felv. dráma. A főszerepben Monte Blue és Requel Forbes. Exotikus felvételekkel! Kedden A hármasszövetség, dráma Ufa sláger film! A főszerepben Jenny Jugo. Szerdán és csütörtökön Reiner Ervin álarca, dráma 8 felv. John Gilberttel a címszerepben. Jövő vasárnap Az istentelen leány. Melodráma 12 felv. A filmművészet legújabb eseménye!

**Olosó nagy karácsonyi vásár** 200 Ké. felüli vásárlásnál kofár csomagolás, mélyen leszállított árak, maradékok nagy olcsón HOJZMANN BODOG férfi női divat confectio és szőnyeg áruházában Levice.

**Újból a régi helyére** *Wilcsék Salamon* rófs és divatárú üzletét.

**Nem jelszavakat**, hanem ténylegesen olcsó napi árak mellett a legjobb árut NEUMANN GÉZA divatáruházában a Boleman gyógyszerrel szemben, szeresheti be. Puloverek, gyermek kötött árú, keztyű, gypjú harisnyát, meleg alsóruhák, férfi ingek, kalapok, sapkák nagy választékban.

**Tartós ondolás:** A n. é. hölgyközönség szíves figyelmébe ajánlom, hogy a háli időnyre a tartós ondolást 100—120 Ké. ig leszállítottam. S ezzel célozom az, hogy a hölgyközönséget az állandó ondolás praktikuságáról meggyőzzem. Miért is teljes garanciát vállalok. Tisztelettel JACHTVIRT KÁROLY úri és női fodrász. Kürti ház.

**O'csóági hulláma KOHN MIKSA** divatáruházában. A nagy karácsonyi vásár kezdetét vette. Amíg a készlet tart: Tennis flanel szintartó Ké. 3.90. Mosott Schroll sifon Ké. 4.90. Mosószőnyeg legújabb divatminták Ké. 5.90. Legújabb pongyola flanellek Ké. 8.90. Bemegszőnyeg Ké. 11.90. Mosóbáronyok legújabb minták Ké. 12.90. Nagy okkaziós maradékvásár!

**Fényképező gépek**, filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. E'ohívás és kidolgozás. Fotográfusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács Ezyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK DROGERIA Levice.

**Szemüvegek** és az összes optikai cikkek szükség szerint, vagy orvosi rendelésre, ugyszintén javítások is pontos kivitelben. Fényképezési cikkek. Szabadalmazott sérvkötők és különleges haskötők fölerakata. KNAPP DROGERIA Levice—Léve.

**Fogorvosi rendelés.** MUDr. Pollak Emil orvos, fog- és szájspecialista rendel Hurban (Deák Ferenc) u. 2. L'icébnny fond, Magánalkalmazottak, papí, pósta és munkásbiztosító pénztár szakorvosa.

**Orvosi úr.** Dr. PICK GYÖRGY fogorvos *rendelőjét*, december 1-től az ujonnan épült „Kürti” házba I emelet helyezi át.

**Dr. Liebermann Ernő orvos** tanulmányutjára hazaérkezve rendelését Hurban ucca 16 számú házában folytatja. Rend a lieébnny fondok, vasutasok, valamint a magánalkalmazottak részére is.

## Jótekonyság.

Egy magát megnevezni nem akaró urnó 50 koronát juttatott hozzám a tudóbeteggon-dozó intézet részére. Hílas köszönet érte! Baranyai Lajos ur Felsőváradról 50 koronát adományozott a szegénysorsu tudóbeteg-geknek, amely szives adományáért ezuton is köszönetet mond

Dr. LAUFER LIPÓT ügyvezető elnök,

## Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1930 november 22-től, — november 29-ig.

### Születés

Sékel Agnes leánya Agnes — Pivaró István Lauko Anna fia József — Horn Gyula Hattala Ilona fia Gyula József Imre — Klein Jenő Stern Irén halva szül. fia — Vesely János Reindl Mária fia János — Golej Imre Dian Julia leánya Julia.

### Házasság.

Udvardy László ág. h. e. Tonka Mária rkat. — Mandák József Sándor rkat. Tuhoba Ilona rkat.

### Halálozás.

Özv. Rózsás Pálné Kňazovič Mária 83 éves.

## Gyászkiöszönet nyilváníítás.

Felajthetetlen jó fiam, szeretett testvérünk elhunyt alkalmával kifejezett részvétőkért minden ismerősöknek ezuton mondunk köszönetet.

Vojtás család.

## BUCSUZÓ.

Távózasom alkalmából ezuton üdvözlöm kedves barátaimat, szeretett ismerőseimet és Léva város egész társadalmát, kik a több mint 2 éves ittlétem alatt önzetlen szeretetükkel halmoztak el. Ezt a szeretetet, mint legdrágább emlékeket, vizsem magammal és örízni fogom. Arra kérem a kedves lévaia kat, tartsak meg emlékülben azt, aki bár más vidékről való voltam, mégsem éreztem magamat mostohának. Isten Önökkel!

Maradok a legnagyobb hódolattal

Léva, 1930. XI. 29.

BARTOS JÓZSEF

káplán.

11151—1930 szám.

Tárgy: Az 1931. évi hadgyakorlatokra behívási időnek kérvényezése.

## Hirdetmény.

Értesitem az összes 1920. 1922. 1924. és 1926. években besorozott tartalék katonákat, valamint azon tartalékosokat, akik a katonai szolgálóban kedvezményben részesültek és így 1931. évben rendkívüli gyakorlatra bevonulni kötelesek, hogy a gyakorlatok 1931. április hó 1-től, 1931. szept. 30-ig lesznek megtartva. Ha valamely tartalékos katona foglalkozásánál fogva óhajt bizonyos időben (legalkalmasabb) fegyvergyakorlatra bevonulni, az tartozik ezen szándékát kérvényl'eg az ezrednél azonnal, de legkésőbb 1931. január 15-ig bejelenteni, mert a későbbi beadott kérvények csak rendkívüli esetben lesznek figyelembe véve. Aki 1931. évi hadgyakorlatát óhajtja 1932. évre elhalasztani, tartozik szintén legkésőbb 1931. január 15-ig eziránti kérvényét benyújtani Közlelbi felvilágosítás Városházán földszint IV. szám alatt kapható.

Levice, 1930. november 27.

Koralewsky s. k.

jegyzői fötitkár.

## Hirdetmény.

F. évi december 2-án kezdetét veszi a törvényes népbösszeírás.

Felkeretük a közönség, hogy az össze-író biztosokat munkájuk elvégzésénél támogassák s evégből készenlétben tartsák a birto-kuiban levő okmányaikat, mint pl. születési, házassági levél, katonakönyv, cselédkönyv, illetőségi, állampolgársági okmány stb. Az összeírás tartama alatt a családó, a 14 éven feüli kiskorúak és a háztartás illetve üzemi alkalmazottak lehetőleg otthon tartózkodjanak. Összeírás alá kerül minden személy, aki dec. 1. és 2. közötti éjszakát a házában töltötte, akik a házában laktak, de az éjszakát sehol nem töltötték, avagy az éjszakát át utazták, de ezen házba szállnak elsősorban.

Hamis edatok bemonadását és az össze-írás munkálatait akadályozókat a törvény igen szigoruan sújtja.

Tekintettel arra, hogy a jegyzői hivatal tisztviselői ezen összeírással lesznek az össze-írás tartama alatt (dec. 7-ig) hivatalon kívül elfoglalva, hivatalos elintézését csak halasz-tást nem tűró ügyek nyernek.

jegyzői hivatal.

11093—1930 szám.

Tárgy: Középszlovenszkói vill. művek r. t. B.-Bystrice — telkek kisajátítása és áramelosztó állomás építése Léva.

## Hirdetmény.

Az Országos hivatal Bratislavában a tárgybán megjelölt ügyben 179.759—1930-14. f. évi november 10-én kelt hirdetményével helyszini tárgyalást tűzött, amely Léva-n a városzház I. em. 15. sz. alatt 1930. dec. 4-én d. u. 16 (4) órákor veszi kezdetét.

Felhivatnak a 2262/2, 2261/1 és 2261/2 kat. hrzi számú parcellák tulajdonosai — amely parcellák részleges kisajátítására kerül sor — hogy a fentjelzett időben és helyen feltétlenül megjelenjenek.

Az Országos hivatal fenti tárgy hirdetménye a hirdetőtáblán ki'üggesztetett és a vonatkozó helyszinrajz és terület kimutatás a Városház I. em. 12. sz. alatt közszemlére tétettek azzal, hogy az esetleges ellenvételek ugyanott írásban legkésőbb f. évi dec. 4-én déli 12 óráig benyújthatók. — Az ellenve-tések szóval is megtehetőek a helyszini tár-gyaláson.

Levice, 1930. nov. 26

Koralewsky s. k.

jegyzői fötitkár.

Šimko s. k.

városbíró.

## Gabonaárak:

Levice, 1930. november hó 29. é.

Buza	—	100 kgr.	121	—	122 kor.
Rozs	—	"	90	—	95
Árpa	—	"	105	—	115
Zab	—	"	—	—	105

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegyel Népbank Levice, jelentése.

	nov.	nov.	
	15-én:	29-én:	
100 pengő	—	588—	580—
100 osztrák schilling	—	473—	470—
1 angol font	—	163—	163 80
1 amerikai dollár	—	333-0	33 20
100 svájci frank	—	652—	652—
100 francia frank	—	130—	132—
100 líra	—	175 60	176—
100 német márka	—	802—	802—
100 dinár	—	59—	59—
100 lei	—	20—	20—

## MEGHÍVÓ.

A Lévai Fogyasztási Szövetkezet, mint a Bratislavai Központi Szövetkezet tagja, 1930 évi dec. 14-én, d. e. 11 órákor, a Lévai E'isó Bank helyiségében, Levicén

## évi rendez közgyűlést tart,

melyre a t. tagokat az alapszabályok 13 §-a értelmében ezenel meghívjuk. Ha a közgyűlésben nem jelenne meg elendő tag, ugy a közgyűlést 14 nap mu'va ujra összehívjuk, mely közgyűlés, határozat nélkül a megjelent tagok számára, határozatképes lesz.

## NAPIREND:

- 1) Az ellenőri jelentés felolvasása.
- 2) Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése az 1929. évről.
- 3) Az 1929. évi zárszámadás jóváhagyása.
- 4) Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
- 5) Indítvány a veszteség fedezéséről.
- 6) Az igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
- 7) Egyéb indítványok.

Levice, 1930 nov. 26. Az igazgatóság.

Nagypeszek község tanácsától.

1782—1930 szám.

## Árverési hirdetmény.

Nagypeszek község (zselizi járás) tanácsa haszonbérbeadja nyilvános árverésen 1931. január hó 31-én d. u. 3 órákor a községi hivatalban 1931. augusztus 1-től kezdődőleg 6 (hat) évre 1213 kat. holdon gyakorolható

## községi vadászati jogot.

Kikiáltási ára 700 Ké. Az árverési feltételek a tergenyei jegyzői hivatalban megtekinthetők.

Nagypeszek, 1930. nov. 25.

A község tanácsa,

**S P O R T.**

Rovatvezető: BÓROS BÉLA

**LTE—PTE 1:1 (1:0) bíró Brüll Emil.** Nagyon felázott pályán találkozott a két csapat. Az első félidő elején valahogy tartotta magát a pálya, de aztán a viharos szél olyan irrealitás tette a küzdelmet, hogy LTE csapata, mely a mérkőzés első harmadában könnyebb oldaláról fogta fel a helyzetet, még örülhet, hogy elődtétlenre tudta kihozni. A kapuvédeltség is szerencsétlen ötlet volt és döntően befolyásolta a mérkőzést. Mindjárt a játék elején az LTE főlénybe került, azonban csatárai a kapu előtt sorra rogtanak. Majd Tulák megszökik, a félidő közepén védhetetlen lövéssel és nehéz szögből megszerezni a vezetést. A második félidőben LTE szél ellen játszik, PTE erősen támad, egy összefutásokról a bíró Kovácsot és Taubert kiállítja. Czellar megy centerfedezetbe és Palfy hátvédbe. A közvetlen védelem súlyos hibájából Földes megszerzi a kiegyenlítést. A csapatok kimerültek, egyiknek sem sikerül a győzelmét megszereznie. LTE-ben dacára annak, hogy a játékosok szorgalmasan küzdöttek, különösebben senkit sem lehet kiemelni. A csapat egyezsre a multethinél gyengébb formában játszott. Gábris kevés labdát kapott, de a gólaban benne volt. Kovács keverszerűen szerel, de rugásai még nem terőleltek, Lévas szorgalmas volt, de elég könnyelmű, Mészárosnak nem konvenitált a mély talaj, Palfy küzdött, de sokat dribbelizet is, Nics nagyon igyekezett és voltak jó szerelése is, Tóth gyenge volt, Martinovics megfelelt, Feuermann kapu előtt rendkívül bizonytalan és lassu volt, Czellar csak akkor fekiédt bele, amikor a szél kezdődött, de akkor már késő volt. Aránylag Tulák nyújtotta a legegyszerűsebb játékokat. PTE-ből Farkas, Rulitz és Földes voltak a legjobbak.

**Ma Pozsonyban játszsa utolsó bajnoki mérkőzést LTE csapata a Vas ellen.** Tavaly őszi erős küzdelem után 4:3-ra győzött LTE, még tavasszal aránylag igen könnyen győzött a Vas 3:1-re. LTE csapata határozottan visszament konditiojában és formájában, éppen ezért nagyon meglehet elégedve, ha elődtétlent tud kiküzdeni. Amennyiben Grünberg bíró megismétli multethi rossz bíraskodását, a füves talajon és kisméretű idegen Vas pályán a csapat nem fog szívvel-lellekkel mindjárt az első perctől küzdeni, akkor kénytelen lesz az utolsó bajnoki mérkőzést vereséggel lezárni és a jelenlegi V. helyről a VIII. helyre visszaesni.

**December 7-re Zsolna hivta meg LTE football csapatát,** mely minden valószínűség szerint, — amennyiben az időjárás viszonyai engedik, — eleget fog tenni a meghívásnak.

**LTE ping-pong szakosztálya** nem működik a legteljesebb rendben. A felmerült ügyekkel kénytelen volt már úgy az egyesület vezetősége, mint intéző és fegyelmi-bizottsága foglalkozni. Reméljük, hogy a szakosztály maga is be fogja látni a helyzet lehetetlen voltát és minden tekintetben érvényre fogja juttatni sportszerű fellegását.

**Értesülésünk szerint Kovácsot** a fegyelmi bizottság hosszabb vita után, az LTE vezetőségének nyomos érvei alapján felmentette.

**Az LTE ping-pong szakosztálya** ma, vasárnap házierversenyt rendez a clubhelyiségben, beléptidij 1 korona.

**A Csl. Magyar Testnevelő Szövetség** elnöksége essnel közhírré teszi, hogy az alapszabályok IV. fejezetének 22. pontja értelmében a folyó évi öszi közgyűlést Kosice-re 1930 évi december hó 8-án délután 3 órakor kezdődőleg a Scha kház kávéház alsó helyiségébe összehívja, amely közgyűlésre a tagegyesületeket ezennel tisztelettel meghívja. A tagegyesületeket ez uton is felkérjük, hogy szabályszerű meghatalmazásaitak elmon, fitkar aláírásával és pecséttel ellátva a közgyűlés előtt zövetségünk címére megküldeni szivesek legyenek. Tárgyorsozat: 1.) Elnöki megnyitót. 2.) Évi beszámoló. 3.) Alapszabályok módosítása

**A „BARS” rádió műsora**

Vasárnap, november 30.

**BUDAPEST.** 9 Hírek, 10 Reform. istent, 11 Egyh. ének a plebániá templomból, 12 Rákosi J. szobrának ünneplésy leleplezése. Utána: Időj. Majd: Honvéd zenekar. 14 Gramofon. 15:30 Földmiv. előadás „A mezőgazd. gépeknél használatos üzemyanyagok ismeretese”. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időj. 17:15 Lehár-hangy. 18:50 Sporteredmények. 19 Bodán M. és Cselényi J. magyar nótákat ekeinek Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 20 Ünnepi előadás a magyar rádió fennállásának ötöd évfordulóján. Utána: Időj. Majd: A Fejes-szalonzene.

**BRATISLAVA.** 8:30 Praha. 10:15 Hangy. 11 Praha. 12:04 Hangy. 15 Brno. 18 Gramofon. 19:30 Smetana: „A csók” c. operája. 22 Praha.

**PRAHA.** 8 Gramofon. 9 Egyh. zene. 10:30 Gramofon. 11 Kamarazene. 19:05 Hangy. 20 Közvetítés.

**WIEN.** 10:30 Orgonaverseny. 11:05 Szimfonikus zenekar. 15:05 Katona zenekar. 17:30 Kamarazene. 19:40 Szórakoztató zene.

Hétfő, december 1.

**BUDAPEST.** 9:15 Házioktett hangy. 9:30 Hírek. 9:45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12:05 Az Egyetem Enekkarok Szólókvartettjének hangy. 12:25 Hírek. 12:35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14:30 Hírek. 16 Asszonyok tanácsadója. 16:45 Időj., hírek. 17 „A régi Felvidék népdaljai”. 17:30 Folyamorségi zenekar. 18:30 Német nyelv. 19:10 „A nap hőse”. Novella. 19:30 A Budapesti Filharmoniai Társaság hangy. Utána: Időj., hírek. Majd: Farkas J. cigányzenekara.

**BRATISLAVA.** 11:30 Gramofon. 12 Praha. 13:30 és 16 Gramofon. 16:30 Zene. 17:55 Hangy. 19:15 Praha. 19:20 Brno. 20:20 Praha.

**PRAHA.** 11:15 Gramofon. 12:30 Déli zene. 22:20 Mor. Ostrava. 23 Óraütés, harangszó.

**WIEN.** 11 Gramofon. 13:10 Verdi-operák. 15:20 Haupt-zenekar. 19:35 Römisch-zenekar. 22:30 Machöz-zenekar.

Kedd, december 2.

**BUDAPEST.** 9:15 Honvéd zenekar. 9:30 Hírek. 9:45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12:05 Balalajka zenekar. 12:25 Hírek. 12:35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14:30 Hírek. 15:30 A „Tündérvásár” meseorája. 16:45 Időj., hírek. 17 Szalonzenehangy. 18:10 „A tavasz”. Novella. 18:40 Francia nyelv. 19:15 Hangy. 20 Egyfelvonások a Studióból. Utána: Időj., hírek. 22:10 Marcelle Meyer zongorahangy.

**BRATISLAVA.** 11:30 Gramofon. 12 Praha. 12:30 Brno. 13:30 és 16 Gramofon. 16:30 Praha. 17:30 Operaáriák. 18:10 Gramofon. 19:15 Praha. 19:20 Népdalok. 20 Hangy. 22 Praha.

**PRAHA.** 11:15 Gramofon. 16:30 Hangy. 20:15 Fuvószene. 21 Studney hegedűhangy. 21:30 Franz-és Cornelius-dalok.

**WIEN.** 11 Gramofon. 12 Siving-zenekar. 15:20 Népdalok. 16 Kamarazene. 19:35 Walter Luja gitárjátéka. 20 Pjatigroszkij csellóművész.

Szerda, december 3.

**BUDAPEST.** 9:15 Államrendőrségi zenekar. 9:30 Hírek. 9:45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12:05 Hangy. 12:25 Hírek. 12:35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14:30 Hírek. 15:30 Morse tanfolyam. 16 Hegedűs S. novellái. 16:45 Időj., hírek. 17 „Az átöröklésről”. Kempelen B. előadása. 17:25 Citerakör hangy. 18:30 Olasz nyelv. 19 Rádió amatőroposta. 19:30 Operaház előadásának közv. „Boris Godunov”. Dalmú 4 felv. Majd éjtel 1 óráig Bura S. cigányzenekara.

**BRATISLAVA.** 11:30 Gramofon. 12 Praha. 12:30 Hangy. 13:30 Jazz. 16 Gramofon. 16:30 Hangy. 18 Gramofon. 19:50 Praha.

**PRAHA.** 11:15 és 17:15 Gramofon. 20 A cseh filharmonikusok hangy. Vezényel: W. Talich.

**WIEN.** 11 Gramofon. 12 Régi dalok. 15:20 Geiger-zenekar. 20:30 Tarka est.

Csütörtök, december 4.

**BUDAPEST.** 9:15 Gramofon. 9:30 Hírek. 9:45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12:05 Mánditszalonzene. 12:25 Hírek. 12:35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14:30 Hírek. 15:30 „Szent Borbála” Vincke A. előadása. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17:10 Földmiv. felsőúgyi előadás. „Időszerű gazdasági tanácsadó”. 18 Lendvai I. előadása. 18:30 Operaházi zenekar. 19:15 Bekefy-est 20:05 „Telehold Istanbul fölött”. Irta és felolvassa Megyery Ella. 20:30 Wehmer G. orgonahangy. Utána: Időj., hírek. Majd: Magyar I. cigányzenekara.

**BRATISLAVA.** 11:30 Gramofon. 12 Praha. 13:30 és 16 Gramofon. 16:30 Hangy. 18 Tarka est. 18:50 és 22:20 Praha.

**PRAHA.** 11:15 Gramofon 12:30 és 16:30 Hangy. 19:20 Mandolin kvartett. 21:30 Dalok. 22:30 Közv.

**WIEN.** 11 Gramofon. 12 Cerdaz-zenekar. 19:35 Bittner: A vörös Gerd c. 3 felv. operája.

Péntek, december 5.

**BUDAPEST.** 9:15 Hangy. 9:30 Hírek. 9:45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12:05 Honvéd zenekar. 12:25 Hírek. 12:35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14:30 Hírek. 15:30 „A Mikulás tornya”. 16 A Rádió Elet ifjúsági előadása. 16:45 Időj., hírek. 17 A margitszgeri Nemzeti Sport Uszoda sajtó bemutatójának helyszini közv. 17:30 Horváth Gy. cigányzenekara. 18:20 Gyorsírás. 19 Emlékezés Zichy Nádor grófra. 19:30 Operaház előadása. „A végzet hatalma”. Opera 4 felv. Utána: Időj., hírek. Majd: Szabó-Guy jazzbandje.

**BRATISLAVA.** 11:30 Gramofon. 12 Praha. 12:15 Brno. 12:30 Gramofon. 16 Zene. 16:30 Praha. 17:30 Operaáriák. 19:15 Praha. 22:20 Hangy.

**PRAHA.** 11:15 Gramofon. 16:30 Zene. 19:20 Vidám félóra. 19:45 Mikulásjáték, legenda. 21 Hangy.

**WIEN.** 11 Gramofon. 12 Bécsi zene. 13:10 Bach-művek. 15:25 Wolfsthal-zenekar. 19:35 Vidám est.

Szombat, december 6.

**BUDAPEST.** 9:15 Postászenekar. 9:30 Hírek. 9:45 A hangy. folyt. 12 Déli harangszó. 12:05 Házikvartett hangy. 12:25 Hírek. 12:35 A hangy. folyt. 13 Időj. 14:30 Hírek. 16:10 Radványi Ruttkay E. novellája. „Öröm áll a házhoz” 16:45 Időj., hírek. 17 Missziós üzenetek. 17:40 Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 18:10 A Magyar Általános Kőszénbánya Rt. tatabi telepéről helyszini közv. 19:30 Operaház disz. előadása 0 Főméltsósága vitéz nagybányai Horthy Miklós ur, Magyarország Kormányzójának tiszteletére. Utána: Időj., hírek. Majd: Gramofon.

**BRATISLAVA.** 11:30 Gramofon. 12 Praha. 12:30 Hangy. 13:30 Gramofon. 16 Zene. 16:30 Brno. 18:30 Zene. 19:15 Praha.

**PRAHA.** 11:15 Gramofon. 20:10 Opereretáriák.

**WIEN.** 11 Gramofon. 12 Gangelberger-zenekar. 15:20 Gramofon. 19:45 Rauek Heinz bécsi dalokat énekel.

**RÁDIÓ ÜGYEKBE**n szakember, kiadó-hivatalunkba érkező kérdésekre, felvilágosításokat ad.

**Nagyszecsei tejszövetkezet Alsőszeccsén felszámolás alatt**

**Felszámolási hirdetmény**

A nagyszecsei tejszövetkezet Alsőszeccse közgyűlése a saját alapszabályainak 25. §-ának a) pontja alapján elhatározta ezen szövetkezetnek a felozlatását.

A tejszövetkezet likvidálásával, azaz felszámolásával meg lett bízva egy ujjonnan megválasztott bizottság.

Az 1875. évi kereskedelmi törvény 203. § alapján felhivatnak a nagyszecsei tejszövetkezet összes hitelezői, hogy esetleges követeléseiket ezen céggel szemben ezen felszámolási hirdetménynek harmadszori megjelenésétől számított 6 hónapon belül jelentsék be ezen cég felszámolási bizottságának Alsőszeccsén és pedig **Patay Károly** felszámolási elnök címére Alsőszeccse u. p. Alsóvárad.

Dolná-Seč, 1930. évi nov. 19.

A nagyszecsei tejszövetkezet felszámolási bizottsága.

**Patay Károly.**

Cs. jed.: E 1174/30 2

**Výťah licitačného oznamu.**

V zvekučnej veci zvekučenta Jána Kováča z Tekovských Sarlúh proti zvekučenému Gejzovi Virágovi v Tekovských Sarlúžkach pozemoknúžná vrchnosť nariadila zvekučnú licitáciu o vymoženie 134 Kč 80 hal, požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území železovského okresného súdku obsažené v poz. kn protokole obce Tekovské-Sarlúžky čis 10 v r. c. l. m. č. 10. písany dóm pod sp. č. 5. dvor a zahrada na meste zvekučovnoho pod položkou B. 12 c v 1/31 čiastke napisaný podiel vo výkričnej cene 1000 Kč s tým poznamení, že v prospech Michala Gőnczöla s výrokom čis 3156/1883 velené právo bývania, ďalej s výrokrm č. 10126 v prospech vd Virág Jozefovej rod Julii Virigovej velené vdovské právo nedotknuté zostávajú.

Licitácia bude o 15 hodine popoldniajšeje dňa 15-nó decembra 1930. vo becnom dome obce Tekovské Sarlúžky

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemöžu sa opredať nize dvoch treťín výkričnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať poními sú složiť ako odstupné 10 % ov výkričnej ceny v hotovosti alebo v cenýchých papieroch, ku kaučii spôsobýchých postlvaných podľa kurzu, uročeného v § 42 zák 1881 a to složiť osobé, poz. kn vrchnosťou vyslanej alebo tejto odo. vedať postienku o prebežnom uložení odstúpného od sídelného depozitu. Tuktiež ti isti poními su licitaciodnálne podmienky podpisat'. (§ 147, 150, 170. zák cl. LX. 1881, § 21 zák cl. XL. z roku 1908)

Ten, kto za nemovitost viacšej stúbil než výkričnú cenu, jestli nisto viaczej neslubeje, ponívaný je podľa práveňa výkričnej ceny uročené odstúpné po výšku procenta takého procen'aniem slubejnej ceny hnd doplnit'.

Okresný súd v Železovciach, odd. 11

dňa 6. sept 1930

JÁN SANDTNER  
Za správnosť vyhotovenia,  
vedúci kancelárie:

**Kiadó** szoba, konyha és éleskamra Uitelep VII. u. 5 sz. 1707

**Zongorakészítő és hangoló** JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részere zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-hivatala. 12

**BELVÁROS**

legforgalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emleten) bérbeadó Bővebbet NYELTRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

**Átveteli hely** a bratislavai vegy-tisztító, festő és mosoda részere WINTER mésszárónál 1796

**Karácsonyi** ünnepekhez elő dunai ha'akra előjegyzéseket már most elfogadok, LACHKY Levice. 1857

**Kiadó** két szoba, konyha, speiz és mellőkhelyiségekből álló lakás, kerte'. Uj házban. Cím a kiadóban. 1855

# ROSSZ IRÓGÉPÉRT ujat kaphat: KAIZER SÁNDOR műszaki üzletében LÉVÁN.

## BLUMENTHAL

üzletében az árcsökkenési irányzathoz legmesszebbmenőleg alkalmazkodó

## OCCASIO

eladás kezdetét vette.

**Különbejárati** butorozott szoba azonnal kiadó. Ladányi utca 5 1847

**Bati** utca 10. és 11. házak eladó. BERGER ERNŐ Bati u. 10. 1848

**Idomított** hazórzó kutyát keresünk megvételre. KLEIN BENŐ UTÓDAI 1817

**Egy** különbejárati butorozott szoba azonnal kiadó. Jókai u. 26. 1821

**Irodának** vagy orvosi rendelőnek alkalmas utcai szoba, fűtő- és előszobával, azonnal kiadó. Stefanik (Teleky) utca 7 sz. alatt. 1825

**Különbejárati** butorozott utcai szoba azonnal kiadó Honvéd utca 38. 1826

**Levicén,** régi vásártéren Mierová u. 5. sz. házban egy mansárd szoba konyhával kiadó. 1837

**Ügyes** fogtechnikus állást keres. Cím: a kiadóhivatalban. 1828

**Egy** használt, de jókarban lévő kocsibunda eladó, megtekinthető SEIF SAMU szőrmeáru üzletében. 1829

**Eladó** két szobás lakóház és háztelér. Erdeküldni lehet Barsi utca 22. 1846

**6 helyiségből** álló ház eladó. Árok u. 22. 1844

**Elsőrangú** tejet olcsó áron házhoz szállító. BERGER Ernő. 1849

**Butorozott** szoba konyhával kiadó. Árok utca 23 1848

**Utcai** butorozott szoba kiadó különbejárattal. Bém u. 13. 1842

**Szép,** új, világos hálószobákkal, nagy asztal, karszékek, sodrony-madrac, képek, ágy és asztalterítő, stb. 4.700 K-ért eladó. Cím a kiadóban. 1841

**Kiadó** szoba, konyha Csepregi utca 29. szám alatt. 1840

**Butorozott** szoba 1-től kiadó, Posta utca 16. 1839

**Eggyes** butordarabok és függönyök, ágyterítő olcsón eladó. Bévöböt FISCHER VILMOS cégnél. 1836

**Szoba,** konyha azonnal kiadó. Pálya-udvar-sor 7 1832

**Fehérneműt** mos, vasal jutányos árak mellett, gallérok a 70 fillérért LIPTÁKNÉ Schoeller u. 10. 1814

**Üzlethelyiség** esetleg irodának vagy műhelynek december 1-től kiadó. Házbér havonta fizetendő. özv. NEUMANN SAMUNE Kálnai u. 24. 1815

**Üzlethelyiség** lakással, forgalmas helyen, szoba, konyha butorozva vagy esetleg butor nélküli azonnal kiadó. Cím a kiadóban. 1850

**Két** esetleg három szobás lakás azonnal kiadó. Zabia u. 8. 1856

**Szép** butorozott szoba a főtéren kiadó. Cím a kiadóban. 1838

**OLCSÓ ÉS JÓ**  
férfi ruha- és téli-  
kabát szövetet  
**KOPRDÁNÁL**  
Léván lehet venni.

(Nagy malommal szemben, az új házban.)

**Tüzifa,**  
**porosz koks,**  
**szén**  
I-a minőségben  
legolcsóbb napi árban, bármily  
mennyiségben, azonnal házhoz  
szállítva kapható:

**EKSTEIN FERENC**

tüzifa, koks, porosz szén telepe

**LEVICE-LÉVA**

Vasut mellett. Telefon 102.

Városi megrendelő hely:  
DOBROVITZKY trafik Levice Városházköz  
Telefon 81. Telefon 81.

**HALLO! HALLO!**

**Ne higgyen senkinek,  
még nekünk sem!**

De győződjön meg, hogy  
Léván a legjobb és legolcsóbb  
süteményeket kizárólag a

**VALASEK-féle**

CUKRÁSZDÁBAN kaphatja,

**MERT**

10 dkg legfinomabb sütemény csak 3 Kő  
10 drb " mignon " 6 "  
10 " " krémes " 8 "  
10 " vegyes sütemény " 8 "

**SEMMI REKLÁM, CSAK MINŐSÉG!!!**

## Értesítés.

Tisztelettel értesitem a  
r. é. közönséget, hogy

## VIRÁG-ÜZLETEMBEN

**Jácint, Tulipán, Nárcis stb.**  
**virághagymák őszi ültetésre**  
előjegyezhetők

Ugyszintén csokrok, élő és mű  
koszorúk allandóan kaphatók.

Kiváló tisztelettel:

**Orbán Géza műteremtész**

Levice, Bástya u. 2. (Klajn ház)

## 10% árleszállítás

NŐI- és ÚRI

KALAPOKBAN

**FRASCH JÓZSEF és FIA cégnél**

Levice, Teleky (Stefanik) u. 10

## KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, 20-én délután 1/2 3 és 5 órákor  
nagy NÉPELŐADÁS 1-10, 2-10, 3-10

Eredeti orosz nagy film

**A cár és a költő**

Dráma Lius orosz költő Puskin tragédiája.

Vasárnap, 30-án 6 és 1/2 9 órákor

Monumentális nagy film

**A MEGVETETTEK HAJÓJA**

Nagy érdekesítő dráma 10 felvonásban

Fősz John Barrymore, Dolores Costello

Kedden, 2-án 1/2 9 órákor

**Olala hercegnő**

Nagy társadalmi film az arisztokrácia életéből

Fősz. C. Boni, G. Alexander, M. Dietrich.

Szerdán, 3-án 1/2 9 órákor

Kettős műsor

**Színházi leányok**

7 felvonásos nagy vígjáték

**Leány farm**

7 felvonásos dráma. Főszerepben Tom Mix.

Csütörtökön, 4-én 1/2 9 órákor

Nagy nevetett est

**Nem ismeri a Léwy céget?**

Kacagató amerikai vígjáték.

Főszerepben GEORG SIDNEY.

Pénteken, 5-én 1/2 9 órákor

Közkívánatra

**A szerelem ébredése**

Megható nagy dráma a világháborúból

Főszerepben VILMA BÁNKY.

Halló!

Üzleti jelentés!

Figyelem!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy e hét folyamán a FISCH-féle házban (Bástya u. zöldésgyptac)

## „Bazárt“

nyitok. Raktáron fogok tartani mindennemű játékokat, díszműűrűt, valamint sport-  
olkkereket, gramofonokat, sláger és művészelemeket nagy választékban. A  
pozsonyi FREISTADT EMIL cég képvisellete, írógép, rádió és kerékpárokból.

Pontos, olcsó és előzékeny kiszolgálás!

A n. é. közönség szives pártfogását kérve

kiváló tisztelettel:

**Grpka Mihály.**

**Veszek** 30-50 kat. hold földet Léva  
környékén. Ajánlatok JÁN  
KROVINA Svätý Benedik címre küldendők.  
1753

**Szerencsésjét** feltétlenül kísérelje meg,  
osztálysorsjegyet  
FODOR és TÁRSA bankházban Léván vegyen  
1754





**Tüzifa,  
koks,  
poroszszen**  
elsőrendű minőségű  
kapható:

DEUTSCH szállító cégnél

LEVICE, Barsi u. 7.

TELEFON: 82.

Olcso ár! Pontos kiszolgálás!

Városi megrendelőhely:  
WEISZ IGNÁ CZ fűszerkereskedés

### ÉRTESÍTÉS!

A n. é. hölgyközönség szíves tudomá-  
sára adom, hogy december hó 1-től  
**fodrász szalonomat**

a Kürti-féle házba helyeztem át,  
melyet kibővítettem egy  
ujjonnan és modernül berendezett  
**úri fodrászattal**

Biztosítom a n. é. úri és női kö-  
zönséget előzőkeny kiszolgálásról  
PEDICÜR! MANICÜR!

Szíves pártfogást kér:

**JACHTVIRT KÁROLY**

úri- és női fodrász, LEVICE.

25% 25%

**ARLESZÁLLÍTÁS**

nyári- és téli áru  
végleg kiárusítása

**GROTTE VILMOS**

cégnél LEVICE, (Hurban)

Deák Ferencz utca 8.

### 28 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát min-  
dig kiérdemlő műtermemben a leg-  
kényesebb ízlést is kielégíthetem  
művész felvételével.

Műtermemben speciális gyermek,  
portré és csoport felvételeken kívül  
készülnek aquarellek, fénykép  
nagyítások öreg képek után is, vala-  
mint minden, e szakmába vágó  
munkák. Azonkívül megrendelésre  
külső felvételeket (Interieur, Exte-  
riour) is elvállalok. Villany felvétele-  
ket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kérem

**Nagy Arthur**

Léva, Kálvin palota II. em.

## ÜZLET ATHELYEZÉS!

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy  
LÉVÁN, 1930. ÉVI DECEMBER 1-TŐL (42 év óta fennálló)

### rőfös- és rövidáru üzletemet

ujból a régi helyére, az új Kürti-féle épületbe helyezem vissza.  
Minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy t. vevőimnek  
a legjobb árut, a legolcsóbb árban rendelkezésükre bocsássam.  
Együttal megkezdem a legolcsóbb **MIKULÁSI és KARÁ-  
CSONYI** vásárt mélyen leszállított árakkal.

Kérem továbbra is a n. é. közönség pártfogását, tisztelettel:

**WILCSEK SALAMON, Levice.**

**FIGYELEM! FIGYELEM!**

14 karátos

arany pecsétgyűrűk

1.50 gr. súlyban Ké 30.-

**Steiner Testvéreknel**

LEVICE, BATA mellett.

**LACZKÓNÉ**

vegyileg fest, tisztít és mos,  
jutányos árak mellett  
női és férfi ruhákat.

Gallérok 70 f.

Üzlet: Bati utca 16. szám alatt  
Műhely: Szegényházsor 1. alatt.

## Értesítés!

Van szerencsém tisztelettel értesíteni n. b. megren-  
delőmet, hogy az eddig is jó hírnévnek örvendő

**GUMMI VULKANIZÁLÓ**

üzememet újabb

**PROTEKTOROZÓ (pneumatik ujjalakító)**

modellekkel bővítettem ki s ezáltal abban a  
kellemes helyzetben vagyok, hogy a 26x5.25-ös  
motorkerékpár köpenyektől kezdve egész a  
38x8-as teherautók, illetve autóbuszok köpe-  
nyeit is módomban áll **UJJÁALAKITANI**  
(PROTEKTOROZNI) 10.000 Km. garancia!!!

**Mélyen leszállított árak!!**

Saját érdekében tegyen egy próba rendelést,  
mely meggyőzi Önt minőségi munkámról és  
olcsó áráimról.

N. b. megrendelését tisztelettel kérve:

**LAUFER gummi vulkánia**

LÉVA, Mártonffy utca 5. szám.

**PORGESZ, SCHIMKÓ és TÁRSA Levice**

**TÜZIFA I-a bükk, cser, hántolt**

wagontételekben, ölenkint vagy aprított,  
továbbá **kőtegerfa** (alágyujtó).

**KOKSZ és SZÉN**

mindenkor a legolcsóbb napiáron kapható.  
Azonnali szállítás. **Telefon 128.**

Városi megrendelő hely: Lachty Elek csemegeüzlet a főtéren, Wanger M.  
vegyeskereskedő Levice, Szepessy utca.

# Építőtelkek

a vásártérrel szemben, az Ujmajor mellett fekvő, Schoeller és társa cég tulajdonát képező területen eladók.

Felvilágosítást ad:

**Dr. Simek István** ügyvéd  
**Levice.**

## KINO—APOLLO—MOZI

Vasárnap, nov. 30-án 2 és 4 órákor  
Népelőadás olcsó helyárral

### KALANDOR

Kalandor film.

Vasárnap, nov. 30-án 6 és 1/2 óra  
SLÁGER FILM!

### Fehér árnyak

Dráma 9 felvonásban.

Főszerepben: MONTE BLUE és RAQUEL TORRES.

Kedden, december 2-án 1/2 órákor  
„UFA” SLÁGER!

### Hármas szövetség

Dráma 6 felvonásban

Főszerepben: JENNY JUGO.

Szerdán, dec. 3-án 1/2 órákor  
Csütörtökön, dec. 4-én 1/2 órákor

### Reiner Erwin álarca

Dráma 8 felvonásban.

Főszerepben: JOHN GILBERT.

Vasárnap, dec. 7-én 6 és 1/2 óra  
SLÁGER FILM!

### Az istentelen leány

Dráma 12 felvonásban.

Főszerepben: LINA BASQUETT.



**Medzihradszky József**  
szücsmester Léva, Fossuth u. 8.

AJÁNLJA

dúsan felszerelt szőrme raktárát,  
valamint saját készítésű szőrme bundáit  
**PONTOS MUNKA!** **OLCSÓ ÁRAK!**

**BAROSKA J. LEVICE** mechanikus és puskaműves. Tel. 130.



Én a „**PAFF**” varrógépen varrok a legszívesebben,  
mert egy varrógép sem varr könnyebben,  
hímez és stoppol **SZEBBÉN!**

**Előnyös fizetési feltételek!**



**GRAMOFONOK ÉS LEMEZEK!**  
**LEGUJABB SLÁGEREK!**

Az összes **kerékpárok** és alkatrészek. **N. S. U.** motorkerékpár képviselő.

**Legjobb minőségű töltények!**

**Lőpor és robbantószer áruda!**



**Vadászfegyverek és vadászati cikkek!**

**Hol a boldogság** mostanában :  
barátságos meleg szobában,  
de csakis

**STANDARD-TUNGSRAM** radio  
mellett, mely az idej radioszeezón favorítja a  
**CONUS HANGSZÓRÓVAL!**

Tekintse meg

## Radio Central Kern

szaküzletében a **hálózati és telepes Standard** készülékeket, ahol tökéletes, modern radioját a legelőnyösebb **részletfizetési** feltételek mellett szeresheti be.

A legkedvesebb és legcélszerűbb **karácsonyi ajándék** ma a **RADIO.**

Kérjen ajánlatot

**Kern Testvérek**  
áruházában **Léván.**



Alapított 1881. Telefon 14.

**Ha tájékozva akar lenni** a legmodernebb divatoikkak felől  
akkor keresse fel  
**GERTLER FÜLÖP** divatáru üzletét, **LÉVÁN.**

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermekek és Bakfis ruhák, Jumperok, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányú férfi fehérenemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

**Szolid és pontos kiszolgálás!**

